Presented by:

SEA OTTER SCANS

Translator/QC: ruggia
Clean/ Typeset:
DanReadsManga

@SeaOtterScans

SeaOtterScans.com

しんぱぎとおメトフクヤシイチ

大正処女御伽話

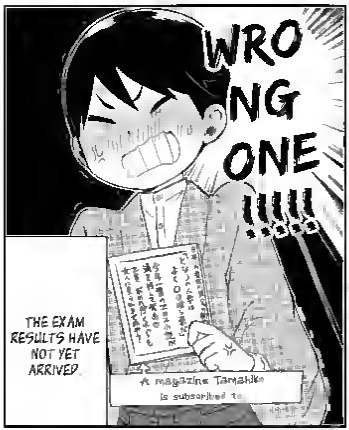
移りゆく時世を生きる
悩んで
迷って
落ち込んでも
笑顔をくれる
キミがいるから――…

JC第3集
本日発売!!

桐丘さな

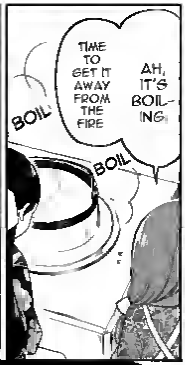
第二十六話
「珠子ノ憂鬱」

第26話 MELANCHOLY OF TAMAKO



BAM
NIGHTLY SERVICE CLUB
A MARRIED WOMAN'S SIN
BEST-SELLING NOVEL!
Special Report: How to be popular
Hot sexy content for a chilly winter day

Dozen~


AH, IT'S BOILING
TIME TO GET IT AWAY FROM THE FIRE
BOIL
BOIL

I HOPE THE RESULTS COME IN SOON
IT'S BEEN A WEEK ALREADY
ISN'T IT ABOUT TIME?
FLOOR JUG

GET THE POT OUT...
TAMAKO~
GASP
AH! YES!

I SHOULD BE LEAVING SOON...
I PLANNED ON STAYING TILL I FIND OUT ABOUT NII-SAMA'S RESULTS,
BUT I'VE BEEN HERE FOR OVER A MONTH ALREADY

TAMAKO?
HE~~

YUZU!! FIRST AID BOX!!
YES!
Splash
AHHHHH
CHILL IT! CHILL IT!!
OWW W!!
WOAAH!!
WHAT ARE YOU DOING!!
WITH YOUR BARE HANDS!!
WOAAAAH
THERE WE GO.
Roll Roll
I'M SORRY FOR CAUSING SUCH A NUI-SANCE
S-
SORRY..
SHOULDN'T A DOCTOR-IN-TRAINING BE A BIT MORE CAREFUL?

WE ARE JUST WORRIED ABOUT YOU.
WE ARE NOT MAD,
WHERE DID YOUR USUAL HIGH SPIRITS GO?
POKE

OH- NICE IDEA.
IT'S A GOOD CHANCE FOR YOU TO LEARN HOW PATIENTS FEEL.
EHHH-HHH
DON'T YOU DARE TRY TO USE IT!
HUH?
ANYWAY!! IT'S GOING TO BE VERY DIFFICULT NAVIGATING WITH THAT HAND SO WE'LL BE AT YOUR SERVICE!

.....
YES...
YOU NEED TO MAKE SURE IT RECOVERS IN PERFECT CONDITION.
THIS IS A HAND THAT WILL ONE DAY SAVE MANY, MANY PEOPLE.

TL NOTE: CHAWANMUSHI = EGG CUSTARD (NOT A DESSERT)

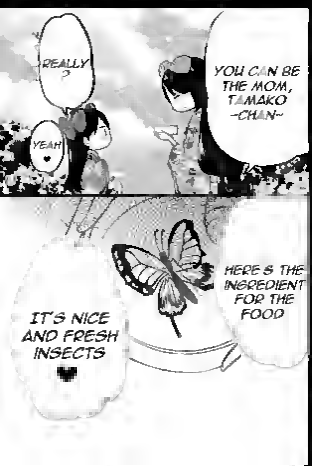
APPARENTLY HE NEEDS SOMETHING TO DISTRACT HIMSELF FROM THINKING ABOUT THE EXAM,
SO HE VOLUN-TEERED.
TAMAHIKO-HEAT IT UP A BIT MORE~
AH, SURE...
WAIT, NII-SAMA IS THE ONE TENDING THE FIRE!?
HUFF~
NII -SAMA...
AREN'T YOU GLAD YOU HAVE SUCH AWESOME NII-CHAN AND NEE-CHAN? ♡
JUST KIDD--

I'M JUST SO
HAPPY.
AH,
NOTH-INS.
TAMA-KO-SAN?
HUH? WHAT'S WRONG?
BOTH WHEN YUZU NEE -SAMA HEATED THE BATH FOR ME,
AND NOW TOO..
EVEN THOUGH I'M CAUSING SO MUCH NUISANCE,
YOU TREATED ME WITH CARE AND DIDN'T SCOLD ME AT ALL
I'M JUST SO GRATEFUL THAT THERE ARE PEOPLE
WILLING TO BE NICE TO ME
O-OF COURSE THERE ARE..
LIKE US!!
OUR FAMILY WAS NOTHING LIKE THAT.

TAMAKO (AGE: 6)
TAMAYO (AGE: 13)
PLINK
PLINK
PIANO IS SO NICE! TAKAMO WANTS TO PLAY IT TOO!

Startle
SFX: SHUT

Pa-thump
Ba-thump
Pa-thump


Really?
Yeah
You can be the mom, Tamako-chan~
Here's the ingredient for the food
It's nice and fresh insects

Sorry about earlier come and play house with Onee sama~
Tamako-cha~n

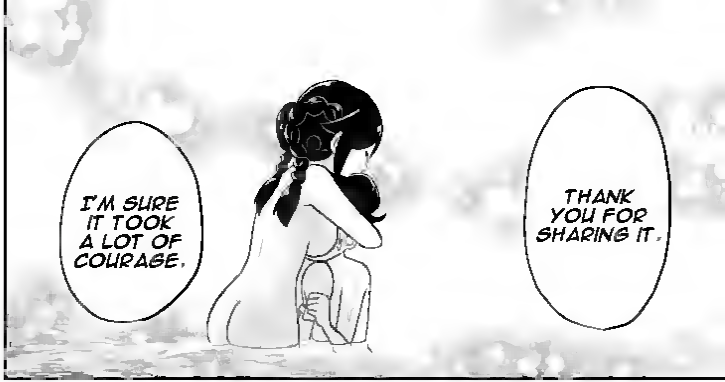
Run

IT'S STILL ALIVE. IT WANTS TO LIVE
Crush
LET'S GO AHEAD AND CHOP MR CATERPILLAR~
NO,
NOOO
GRIP
FU FU FU...
LOOK, IT'S STILL MOVING EVEN THOUGH IT WAS CUT IN HALF.
ISN'T IT FUN~~
Crang
COME ON TAMAKO -CHAN, IT'S TIME FOR YOUR MEAL.
Shiver
Shiver
MR. CATERPIL-LAR ♥
A NICE FRESH SERVING OF
Twitch Twitch
Twitch Twitch
Shiver
Shiver
YOU DON'T WANT IT?
Stumble

UH-
UPP HH
AHHH
wet...
Twitch
FUFU
Twitch
Twitch
GOOD ...
GOOD TAMAKO -CHAN
NO ...
GO AWAY ...
WHAT A POOR GIRL.
WHAT A POOR, MISERA- BLE GIRL.

HEY, YOU...
YES.
YOUR FATHER IS BUSY I'VE GOT NO TIME FOR SIBLING MEDDLINGS
SHUSH
FATHER~ FATHER~
I'LL GIVE YOU THIS. SO GO TAKE CARE OF TAMAKO
THAT MUCH?
Y-YES SIR!!
WHAT IS TAMAKO SUPPOSED TO DO BY HERSELF?
NO ONE WILL HELP TAMAKO
FATHER
...
SIR, I HAVE A MOMENT
COME ON, LADY TAMAKO. I'LL TAKE YOU ANYWHERE YOU WANT
COME ON, LADY TAMAKO. I'LL TAKE YOU ANYWHERE YOU WANT

AND THAT'S HOW I BECAME UNABLE TO RELY ON OTHERS.
IF SEEKING HELP FROM OTHERS IS GOING TO LEAD TO REJECTION AND PAIN,
THEN IT'S BETTER TO LIVE ALONE AND STRONG.
...
Stand.
HUG
PWAH!
Y-YUZU NEE-SAMA (")
YOUR HEARTS
Bomp
Bomp
...TAMAKO-SAN.


I'M SURE IT TOOK A LOT OF COURAGE.
THANK YOU FOR SHARING IT.

WHENEVER THAT HAPPENS... PLEASE SHARE IT WITH ME AGAIN.
AND CAUSE YOU GREAT PAIN
THAT MEMORY WILL PROBABLY KEEP RESURFACING AGAIN AND AGAIN THROUGHOUT YOUR LIFE.

THANK YOU SO MUCH, YUZU NEE -SAMA.

WAIT, SHOULDN'T YOU BE CHEERING HER UP!?
WE CAN BE SAD TOGETHER!

EH
YOU SOUND LIKE SOME OLD GRANDMA.
IT'S ALL PART OF GROWING UP...
giggle
AH, BUT LIFE IS ALWAYS FULL OF UPS AND DOWNS, SO...

IT'S GETTING HOT, SO LET'S HEAD OUT.
.....
YOU ARE RIGHT.
Comb Comb
YUZU NEE-SAMA.
YES.
Comb Comb
TOMOR-ROW...
I'LL BE RETURN-ING BACK TO KOBE.

!?
NO WAY... YOU SHOULD AT LEAST STAY TILL WE FIND OUT ABOUT TAMAHIKO -SAMA'S RESULTS...
WATCHING NII-SAMA
MADE ME REALIZE THAT I SHOULD BE WORKING HARDER TOO.
I WANT TO GO BACK QUICKLY AND RESUME MY STUDIES
...IS JUST AN EXCUSE.
I AM JUST JEALOUS THAT NII -SAMA HAS SUCH A WARM PLACE HE CALLS HOME.
BECAUSE I NO LONGER HAVE A HOME TO RETURN TO.
EVEN THOUGH I NEED TO LIVE ALONE AND STRONG...
THE MORE AFRAID I GET ABOUT BECOMING ALONE AGAIN
THE MORE FUN AND LOVE I RECEIVE.
TUKK
TUKK

Nod
AH
-CHOO
Shiver
Shiver
URGH...
WHY IS IT SO COLD WHEN IT'S JUST LATE -OCTOBER.
Side...
I'M COMING IN
NII -SAMA,
MY FEET ARE COLD...
I SHOULD GO GET A HOT WATER BOTTLE.
ARGH...

SEA OTTER SCANS
Y-
YOU SEE...
WHAT'S WRONG?
TOMOR-ROW!?
THAT'S SO SUDDEN
I WILL BE RETURNING TO KOBE TOMORROW SO I CAME TO REPORT IT
WELL... YOU WERE ALWAYS SO QUICK ONCE YOU MAKE UP YOUR MIND...
A-AND THEREFORE TONIGHT...
I-IS IT...
OKAY IF I...
SLEEP
HERE?

TAMAKO
I-IT'S OKAY IF YOU DON'T WANT TO
A-ACTUALLY FORGET IT...
NII-SAMA HAS MORE IMPORTANT MATTERS TO WORRY ABOUT
LIKE THE EXAM RESULTS -
.....
YOU-
YOU WILL CATCH A COLD IN THAT OUTFIT.
C-
COME ON.
P&T
P&T
AREN'T YOU COLD?
NO.
TAMAKO...

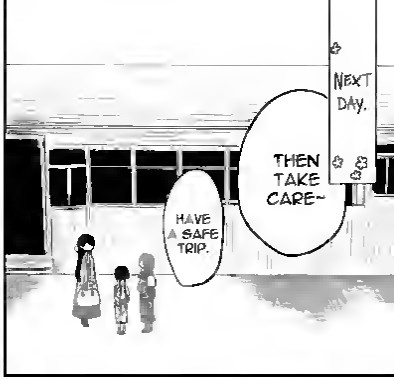
SORRY FOR LEAVING YOU ALONE.
NOT AT ALL. IT MUST HAVE BEEN TOUGH FOR NII-SAMA TOO.
...YEAH
STOP TALKING ABOUT THE SHIMA HOUSE.
IT'LL ONLY CAUSE PAIN FOR BOTH OF US.

DECEMBER 31ST... IS YUZU'S BIRTHDAY.
I WANT TO MAKE SURE TO CELEBRATE IT BIG THIS TIME.
WITH EVERY-ONE.
....SO,

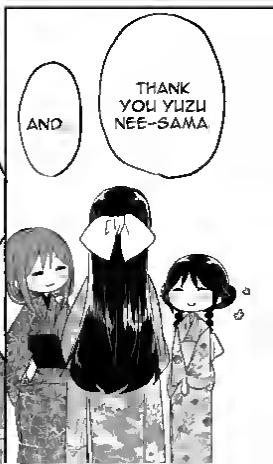
TL NOTE: OSECHI = JAPAN'S NEW YEARS FOOD/BENTO.

THIS IS MY HOME NOW. DON'T COME WITHOUT MY PERMISSION!!
WE USED TO HAVE SUCH A TERRIBLE RELATIONSHIP, AND YET...
SNIFF SNIFF
SNIFF-
T-TAM-AKO!?
WE OPENED UP.
STEP BY STEP,
LITTLE BY LITTLE,
FOR THE FIRST TIME, I WANTED TO GET CLOSER TO NII-SAMA
AND SHARED BOTH PAIN AND JOY.
WE SOUGHT OUR PRECIOUS PERSON TOGETHER,

AH...
THIS IS NOW YOUR HOME TOO.
PULL
WHAT'S WRONG? IF YOU ARE LONELY, YOU CAN STAY FOR A BIT MORE
THAT WAS THE WORD,
I ALWAYS WANTED TO HEAR FROM NII-SAMA.
NII SAMA
NII SAMA
THIS WAS WHAT I REALLY WANTED FROM HIM.
WHAT?
HEE HEE...
SEE YOU DONE CRYING?
THANK YOU NII-SAMA.
HUH? REALLY?
YOU ARE STARTING TO RESEMBLE YUZU NEE-SAMA.
YES.
I'LL BE FINE NOW.
I HOPE WE GET TO KNOW THE RESULTS SOON.
BUT WILL NII-SAMA BE OKAY?



TL NOTE: FUTOMAKI = LARGE SUSHI ROLL



N-NO...
AWW, BE HONEST~
OH? LOOK AT THIS? YOU ARE FINALLY OPENING UP ON ACCEPTING ME AS YOUR NEE-SAMA?
I was going with the flow!! I-It wasn't intentional!!
DON'T TAKE IT THE WRONG WAY!!
THE TRAIN'S DEPART-ING~
OH
BETTER HURRY
AH
SHE RAN
!
I'LL BE COMING BACK FOR WINTER BREAK
SO LONG...

Clunk
Clunk...
I WANTED TO SEE NII-SAMA ONE MORE TIME,
BUT I'LL SEE HIM AGAIN IN WINTER, SO...
Swirl
Clunk
!
NII -SAMA!!
Clunk
TAMAKO !!
THAT WAS.

I
PASSED!!!

CONGRATU-LATIONS NII-SAMA!!
HUFF
HUFF
TAMA-HIKO -SAMA
IS IT TRUE!?
WHEN I WENT BACK FOR THIS, THE MAILMAN WAS...
AH SHIMA-SAN I'M HEADING TO YOUR PLACE RIGHT NOW
HERE'S YOURS
I SEE.

AHH,
I DIDN'T GET TO GIVE IT TO TAMAIKO.
HUH?
BY THE WAY, WHAT IS THAT?
TA-DAAA
IT'S MY SPECIALTY RICE BALLS.
I MADE IT LAST NIGHT IN SECRET.
IT'S THAT!!
YIKES
TAMAHIKO-SAMA'S RICE BALLS!?
FU FU FU...
WWW
WELL THEN, WE'LL HAVE THIS FOR LUNCH!!
YES!
AND THUS,
TOO SOUR!!
YUM YUM
I GOT IN.
HEE HEE...
THE BUSY OCTOBER CAME TO AN END.
TAISHO 12 (1923), NOVEMBER.

I AM FINALLY STARTING SCHOOL
MATSUDAIRA PRIVATE EDUCATION SCHOOL
I WON'T BE HERE FOR LONG, BUT I'LL DO MY BEST
LOOK AT HIS HEIGHT!
SO TALL!
TEACHER'S OFFICE
MURR
MURR
MURR
MURR
?
QUICK! HERE!

AMAZING, HE LOOKS JUST LIKE HER.
?
I CAN'T BELIEVE I GET TO ATTEND THE SAME SCHOOL AS HIM!
EXCUSE ME.
WOW!
I CAN'T BELIEVE IT I GET TO HAVE SOMEONE LIKE YOU AS MY STUDENT..
MY DAUGHTER IS ALSO A FAN.
OH, YOU ARE THE OTHER TRANSFER STUDENT. IT WAS...
IT-
IT'S SHIMA.
SHIMA-KUN!! COME HERE.
YES.
ANOTHER...?
GRANCE
LET ME INTRODUCE YOU TO.

SHIRATORI HAKARU -KUN.
HE IS THE TWIN BROTHER OF THE FAMOUS SHIRATORI KOTORI -CHAN!!
GRIN
WHA AA AT
HE'S ALSO A TRANSFER STUDENT STARTING TODAY. YOU'LL BOTH BE IN THE SAME CLASS.
SHIRATORI KOTORI? THAT'S..
DO RE MI FA
LET'S GO
KOTORI-CHAN